



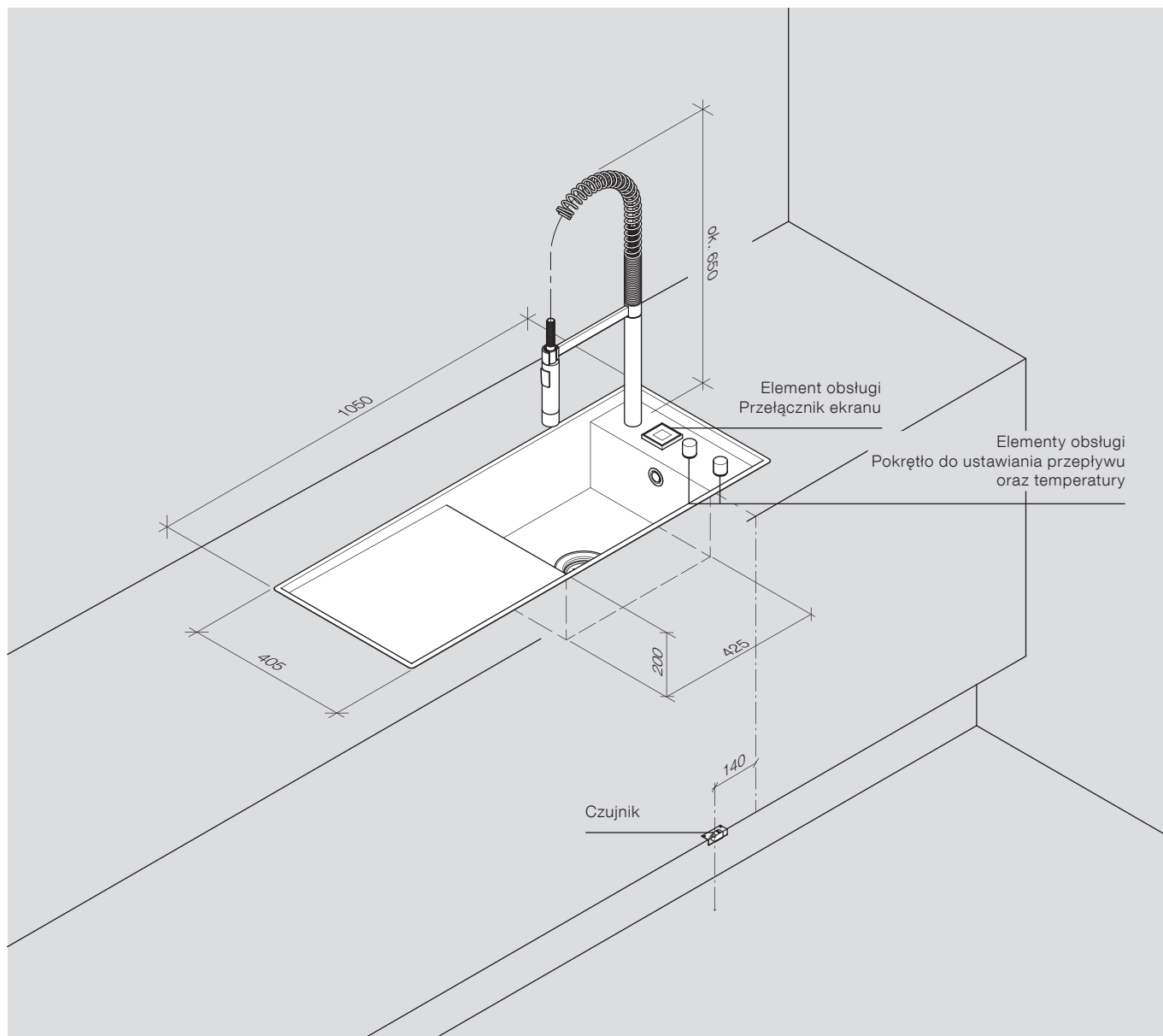
# Dornbracht eUnit Kitchen, zintegrowana ze zlewozmywakiem

## Instrukcja planowania

- 02 Umieszczenie
- 04 Komponenty
- 05 Montaż
- 08 Aktywacja
- 09 Dane i normy
- 11 Przegląd produktów
- 15 Listy kontrolne

<b>UMIEJSCOWIENIE</b>	Dane i normy	I Wycięcie
Komponenty	Przegląd produktów	
Montaż	Listy kontrolne	
Aktywacja		

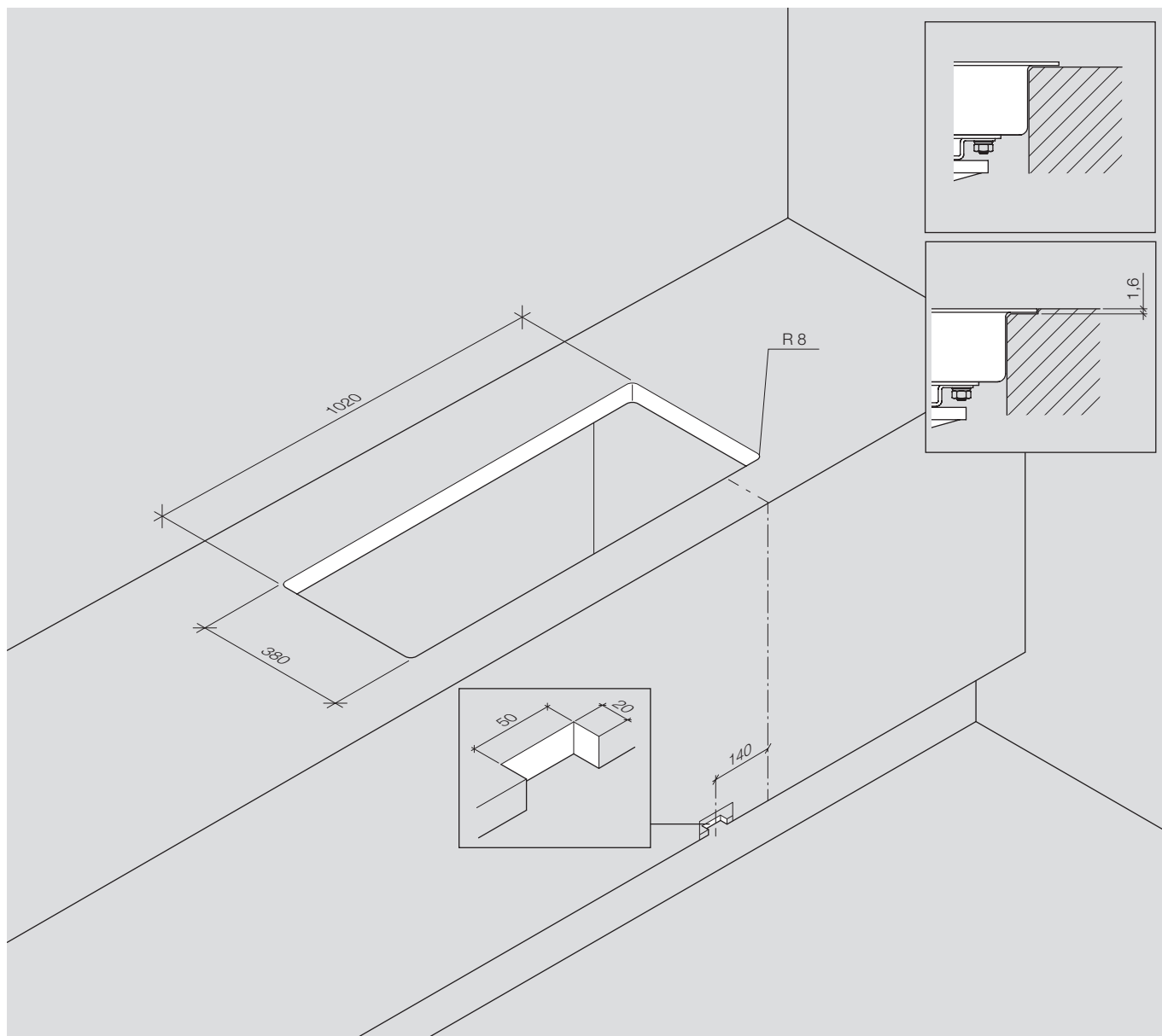
## Umiejscowienie



Wersja eUNIT KITCHEN zintegrowana ze zlewozmywakiem, to konfiguracja produktów zdefiniowana wstępnie. Elektroniczne elementy obsługi zamontowane są fabrycznie na zlewozmywaku jednokomorowym.

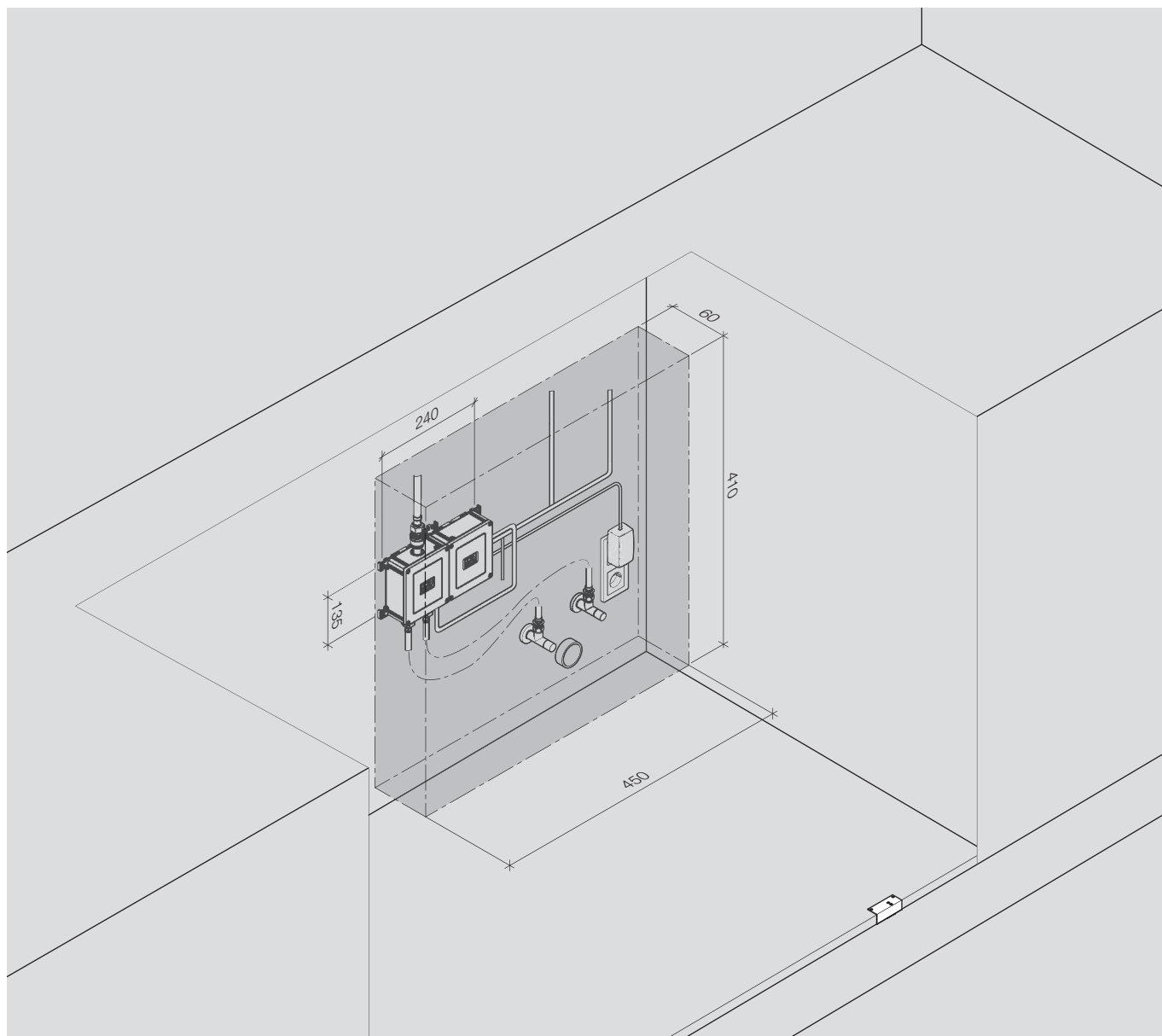
UMIEJSCOWIENIE	Dane i normy	I WYCIĘCIE
Komponenty	Przegląd produktów	
Montaż	Listy kontrolne	
Aktywacja		

## Wycięcie



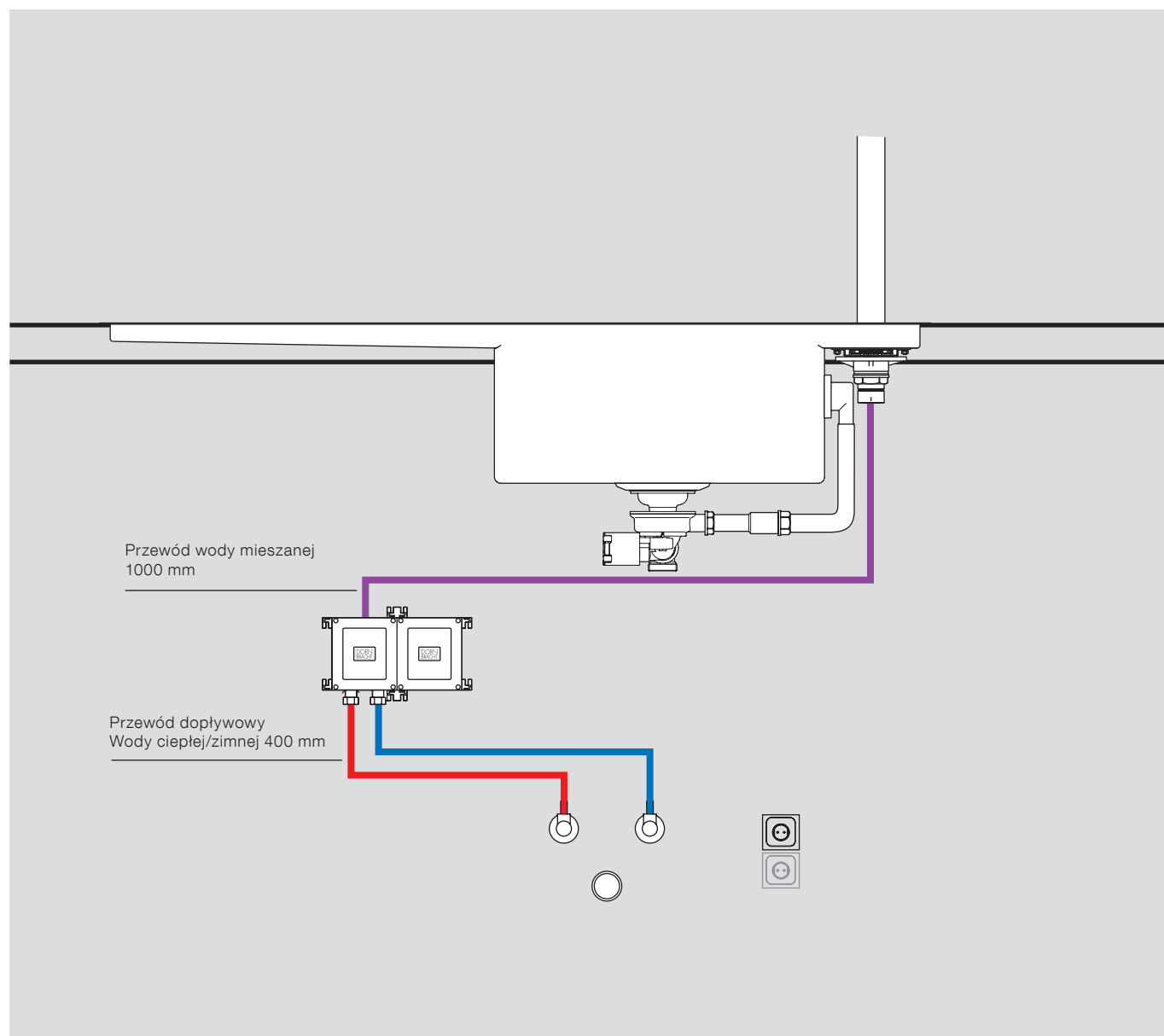
Grubość blatu w miejscu wycięcia pod zlewozmywakiem nie powinna przekraczać 50 mm. Odpowiedni szablon wycięcia oraz instrukcja montażu ze szczegółowymi informacjami na temat zabudowy zlewozmywaka dołączone są do zestawu eUNIT KITCHEN.

## Komponenty



Przykład montażowy przedstawia minimalnie potrzebną przestrzeń dla elementów sterowniczych i komponentów przyłączeniowych.

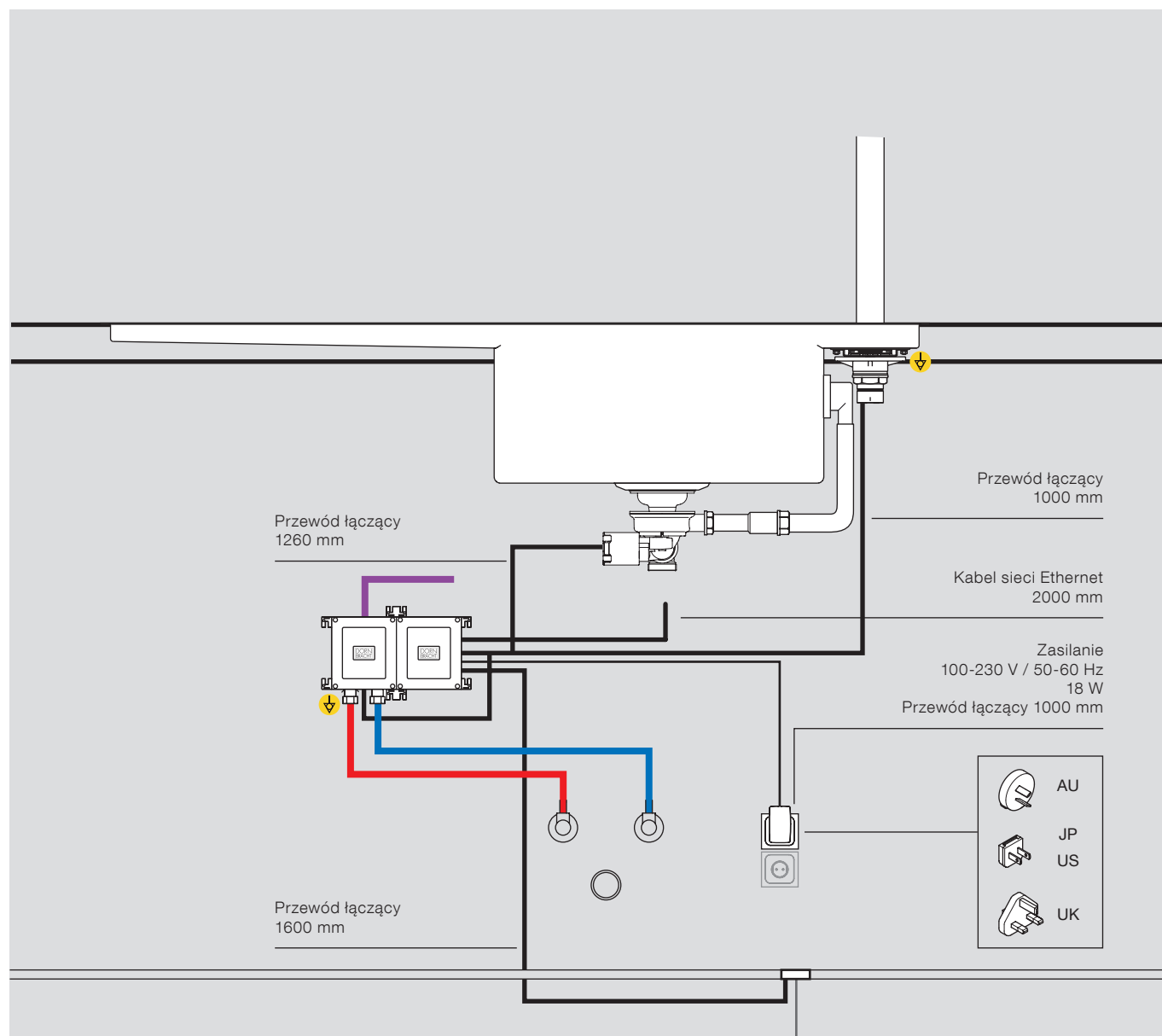
# Instalacja wodociągowa



Należy bezwzględnie stosować się do krajowych przepisów dotyczących instalacji wody pitnej.

**PATRZ TAKŻE WSKAZÓWKI PLANOWANIA**

# Instalacja elektryczna

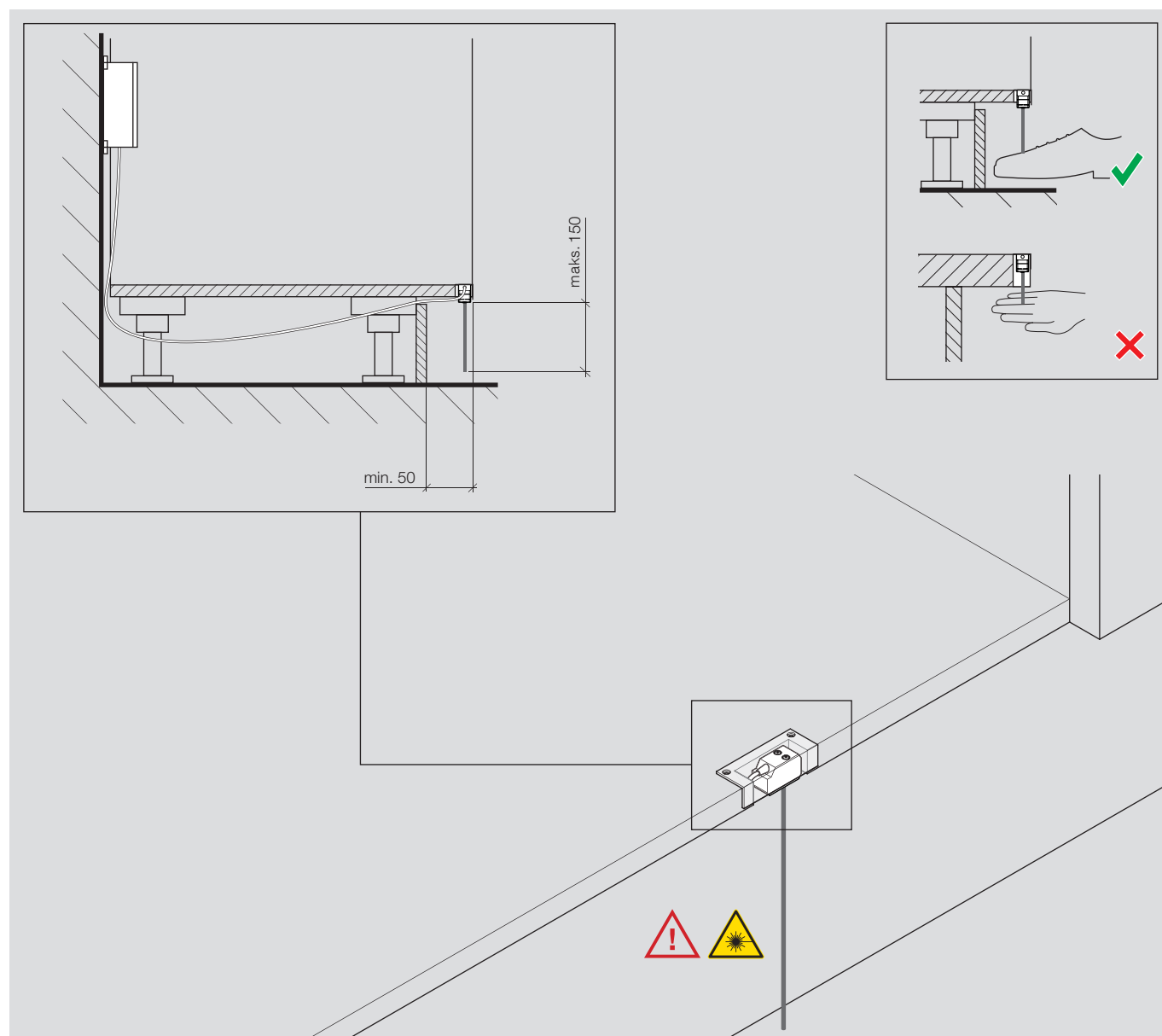


Należy bezwzględnie stosować się do krajowych przepisów dotyczących instalacji elektrycznej.

eUNIT KITCHEN należy podłączyć za pomocą wyłącznika ochronnego różnicowego (znamionowy prąd różnicowy do 30 mA). Na zaworze elektronicznym (eVALVE) znajduje się podłączenie przewodu ochronnego, do którego przewód ten musi zostać podłączony i na stałe zainstalowany. Zalecane jest nieprzerwalne zasilanie energii (UPS). Do stosowanych przewodów łączących dostępne są w razie potrzeby odpowiednie przedłużki. Poszczególne komponenty łączone są według zasady plug-and-play. Przewody łączące i odpowiednie przyłącza posiadają obowiązujące przyporządkowanie.

## PATRZ TAKŻE WSKAZÓWKI PLANOWANIA

## Instalacja czujników



Stosowany czujnik to produkt laserowy klasy 1, który posiada bardzo niską moc (40  $\mu$ W światło niebieskie). Produkt laserowy spełnia warunki wg normy DIN EN 60825-1 / IEC 60825-1:2007. Promieniowanie laserowe w warunkach rozsądnego obchodzenia się z nim jest nieszkodliwe. Produkt laserowy należy tak zamontować, aby korzystając z niego, obsługiwać go wyłącznie stopą.

Umiejscowienie	Dane i normy
Komponenty	Przegląd produktów
Montaż	Listy kontrolne
<b>AKTYWACJA</b>	

# Aktywacja

Aktywacja eUNIT KITCHEN możliwa jest przez wykorzystanie kodu aktywacyjnego.  
Kod aktywacyjny ze szczegółowymi informacjami i instrukcją można pobrać za pomocą następującego linku:  
[www.dornbracht.com/activation](http://www.dornbracht.com/activation)  
Pobranie kodu aktywacyjnego oraz wzięcie go ze sobą zalecane jest jeszcze przed uruchomieniem.



# Wskazówki planowania

## Wyposażenie sanitarne

Przyłącze (WW + KW) 2 x DN 12  
Filtr wstępny  $\leq 100 \mu\text{m}$  powinien zaplanować użytkownik.

### Zakres zastosowania

eUNIT KITCHEN nie można używać na zewnątrz.

### Twardość wody

Zalecana twardość wody: 6-7° dH.

### Odływ zlewozmywaka

Przewód odpływowy DN 50, syfon z przyłączem

## Instalacja elektryczna

eUNIT KITCHEN należy zainstalować i używać wyłącznie z oryginalnymi komponentami DORNBRACHT. Następujące wyłączniki ochronne i komponenty instalacji elektrycznej muszą być zaplanowane przez użytkownika: Wyłącznik ochronny FI  
Gniazdo wtykowe

Podłączenie elektryczne wykonać wyłącznie w warunkach beznapięciowych.

Instalacja elektryczna musi zostać wykonana przez uprawnionego instalatora według przepisów zgodnych z VDE 0100.

Należy przestrzegać różniących się od nich przepisów obowiązujących w danym kraju.

W razie korzystania ze zmywarki i/lub innych urządzeń elektrycznych w pobliżu eUNIT KITCHEN zalecane jest zastosowanie gniazda wtykowego wielokrotnego (zamontowanego na stałe).

Grubość blatu w miejscu wycięcia na zlewozmywak nie powinna przekraczać 50 mm. Odpowiedni szablon wycięcia oraz instrukcja montażu ze szczegółowymi informacjami na temat zabudowy zlewozmywaka dołączone są do zestawu eUNIT KITCHEN. eUNIT KITCHEN należy podłączyć za pomocą wyłącznika ochronnego różnicowego (znamionowy prąd różnicowy do 30 mA).

Na zaworze elektronicznym (eVALVE) znajduje się podłączenie przewodu ochronnego, do którego przewód ten musi zostać podłączony i na stałe zainstalowany. Zalecane jest nieprzerywalne zasilanie energii (UPS). Do stosowanych przewodów łączących dostępne są w razie potrzeby odpowiednie przedłużki. Poszczególne komponenty łączone są według zasady plug-and-play. Przewody łączące i odpowiednie przyłącza posiadają obowiązujące przyporządkowanie.

## Dane techniczne

### Wyposażenie sanitarne

Przepływ przy ciśnieniu hydraulicznym 3 bar (maks.)	8,0 l/min.
<b>Ciśnienie hydrauliczne</b>	
Minimalne ciśnienie hydrauliczne	2,5 bar
Maksymalne ciśnienie hydrauliczne	4,0 bar
Maksymalna różnica ciśnienia hydraulicznego wody gorącej i zimnej	1,0 bar
Zalecane ciśnienie hydrauliczne	3,0 bar
<b>Dopuszczalne temperatury robocze</b>	
Maksymalna temperatura wody gorącej	65 °C
Minimalna temperatura wody gorącej	50 °C
Zakres temperatury wody zimnej	5-20 °C

### Instalacja elektryczna

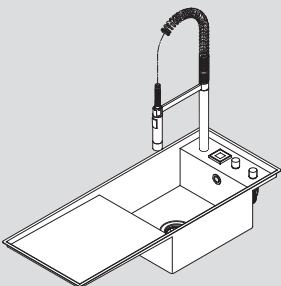
<b>Zasilanie</b>	
Napięcie wejściowe	100-240 VAC
Maksymalny pobór mocy	18 W
Częstotliwość wejściowa	50-60 Hz
Klasa ochrony	IP 20
<b>Elementy obsługi (przełącznik ekranu i pokrętło)</b>	
Pobór mocy (tryb czuwania)	<3 W
Klasa ochrony	IP X4
Maksymalna temperatura otoczenia	35 °C
Minimalna temperatura otoczenia	5 °C
<b>Jednostka sterownicza (z eVALVE)</b>	
Wyrównanie potencjału	1,5 mm <sup>2</sup>
Klasa ochrony	IP 66
Maksymalna temperatura otoczenia	40 °C
Minimalna temperatura otoczenia	5 °C
Oznakowanie	CE

Umiejscowienie	Dane i normy
Komponenty	<b>PRZEGLĄD PRODUKTÓW</b>
Montaż	Listy kontrolne
Aktywacja	

## eUNIT KITCHEN

Zlewozmywak jednodokorowy  
Wylewka  
Elementy obsługi  
Jednostka sterownicza  
Mimośróđ  
Czujnik

# eUnit Kitchen

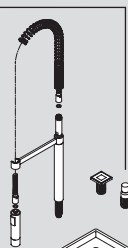


**eUnit Kitchen**  
Elektroniczna jednostka funkcyjna, zintegrowana ze zlewozmywakiem

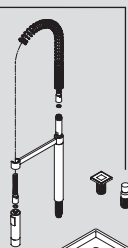
- Zlewozmywak jednodokorowy z ociekaczem oraz obniżoną półką na otwory kurka
- Wylewka Profi
- Elektroniczne elementy obsługi (przełącznik ekranu i 2x pokrętko), wstępnie zamontowane
- Gotowa do podłączenia jednostka sterownicza do montażu ściennego
- Elektroniczny mimośróđ
- Czujnik uruchamiany nogą do bezdotykowego uruchamiania i zatrzymywania strumienia wody

platyna matowa    41 271 875-06

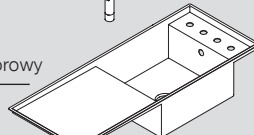
Elementy obsługi, wstępnie zamontowane



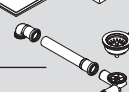
Wylewka Profi



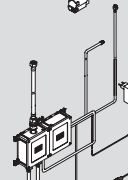
Zlewozmywak jednodokorowy




Mimośróđ



Jednostka sterownicza



Czujnik



Dalsze pliki do pobrania:

Instrukcja montażu eUNIT KITCHEN, wersja integralna z komorą umywalki (01 03 12 875 00)

Instrukcja montażu zlewozmywaka jednodokorowego (01 03 87 000 00)

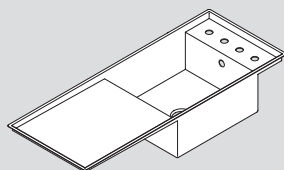
Szablon zlewozmywaka jednodokorowego (01 03 87 000 31)

Zmiany techniczne oraz zmiany modeli i programu zastrzeżone.

Umiejscowienie	Dane i normy
Komponenty	<b>PRZEGLĄD PRODUKTÓW</b>
Montaż	Listy kontrolne
Aktywacja	

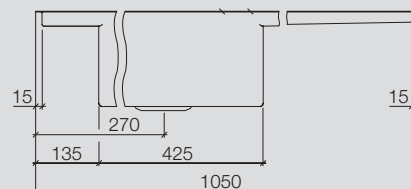
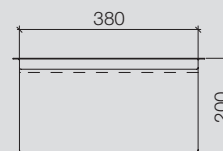
eUnit Kitchen
<b>ZLEWOZMYWAK JEDNOKOMOROWY</b>
<b>WYLEWKA</b>
Elementy obsługi
Jednostka sterownicza
Mimośród
Czujnik

## Zlewozmywak jednokomorowy

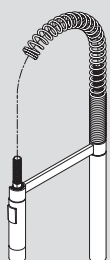


### Zlewozmywak jednokomorowy z ociekaczem oraz obniżoną półką na otwory kurka

- 1110 x 405 mm
- Stal szlachetna, grubość materiału 1,5 mm
- Zabudowa nablutowa lub zlicowana z blatem
- Zestaw odpływowo-przelewowy w komplecie z mostkiem zaworowym
- 3 1/2" Zawór sitka zamykany (do zastosowania z elektronicznym mimośrodem)

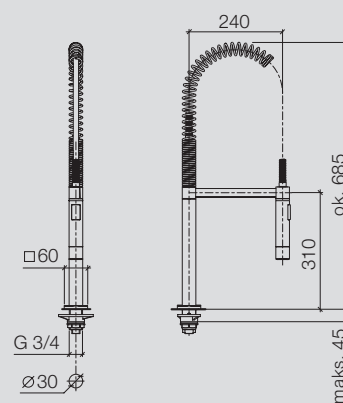


## Wylewka



### Wylewka Profi

- Zasięg 240 mm
- Wylewka ruchoma 360°
- Strumień laminarny i prysznicowy
- Przepływ maks. 8 l/min. przy ciśnieniu hydraulicznym 3 bar
- Samozabezpieczenie przed powrotem
- Bezołowiowy
- Przewód ciśnieniowy giętki, gwint 1/2 x gwint 1/2 x 1000 mm

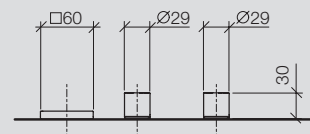


## Elementy obsługi

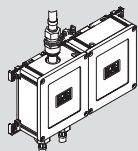


### Elektroniczne elementy obsługi, wstępnie zamontowane

- Przełącznik ekranu ze sterowaniem elektronicznym strumienia, mimośrodu i dozowania, 60 x 60 mm
- 2x pokrętło z elektronicznym sterowaniem temperaturą i ilością
- Zaprogramowana temperatura i ilość
- Blokada przycisków podczas czyszczenia
- Funkcja spoczynku
- Dezynfekcja termiczna
- Zdolność aktualizacji
- Wyświetlanie informacji
- IP X4
- Przewód łączący do elektronicznych elementów obsługi 1000 mm



## Jednostka sterownicza

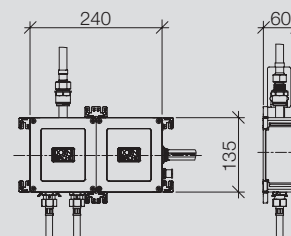


### Jednostka sterownicza

- Gotowa do podłączenia i montażu ściennego
- Sterowanie systemu
- Zasilacz z wtyczką 100-230 V, 50-60 Hz, 18 W wł. z zestawem przystawek właściwych dla danego kraju
- Przewód łączący do zasilacza 1000 mm
- eVALVE zawór elektroniczny do regulacji temperatury i przepływu wody
- Funkcja diagnostyczna
- Zdolność aktualizacji
- Wspomaga dezynfekcję termiczną
- Automatyczna ochrona przed poparzeniem
- Instalacja w odległości maks. 1000 mm od wylewki (bezpośrednia reakcja na zmianę temperatury lub ilości)
- IP 66

### Materiał przyłączeniowy

- 2x przewód ciśnieniowy giętki, gwint wew. 1/2" x gwint wew. 1/2" x 400 mm
- 2x Zwór kątowy z filtrem

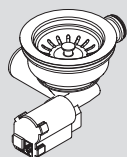


Umiejscowienie  
Komponenty  
Montaż  
Aktywacja

Dane i normy  
**PRZEGLĄD PRODUKTÓW**  
Listy kontrolne

eUnit Kitchen  
Zlewozmywak jednokomorowy  
Wylewka  
Elementy obsługi  
Jednostka sterownicza  
**MIMOŚRÓD**  
**CZUJNIK**

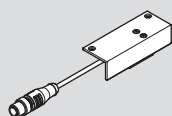
## Mimośród



### Elektroniczny mimośród

- Przewód łączący do elektronicznego mimośrodu 260 mm

## Czujnik



### Czujnik uruchamiany nogą do bezdotykowego uruchamiania i zatrzymywania strumienia wody

- Wielkość wycięcia 50 x 20 mm
- Mocowanie za pomocą elementu mocującego
- Produkt laserowy klasy 1 (spełnia warunki normy DIN EN 60825-1 / IEC 60825-1:2007)
- Przewód łączący do czujnika uruchamianego nogą 1600 mm

# Doradztwo w zakresie planowania

Poniższa lista kontrolna ma pomóc w sprawdzeniu kompletności zagadnień omówionych z doradcą. Należy szczególnie przestrzegać poniższych punktów:

## Wyposażenie sanitarne

- Przyłącza wody zimnej + wody ciepłej DN 12
- Wielkość zbiornika należy ustalić indywidualnie
- Zakres temperatury wody zimnej 5-20°C
- Maksymalna temperatura wody gorącej 60 °C
- Minimalna temperatura wody gorącej 50 °C
- Ustalić twardość wody → zalecana twardość wody 6-7° dH
- Zakres ciśnienia 2,5-4,0 bar → zalecane ciśnienie hydrauliczne 3,0 bar
- Maksymalna różnica ciśnienia hydraulicznego wody gorącej i zimnej: 1,0 bar
- Przewidziane wstępne odcięcie dla przyłączy
- Filtr do ścieków <=100 µm
- Wydajność odpływową obliczyć przy uwzględnieniu wszystkich komponentów (zmywarki) → zalecana DN 50

## Instalacja elektryczna

- Wyrównanie potencjału
- Przewód NYM 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (gniazdo wtykowe)
- W razie potrzeby: gniazdo wtykowe wielokrotne (w przypadku podłączenia dalszych urządzeń elektronicznych)
- Pojedyncze zabezpieczenie za pomocą wyłącznika FI 30 mA
- Bezpiecznik samoczynny B 16 A
- Instalacja wg VDE 0100, uwzględnić przepisy obowiązujące w danym kraju

Data:

Podpis doradcy w zakresie kuchni

.....

.....

# Instalacja surowa

Należy szczególnie przestrzegać poniższych punktów:

## Wyposażenie sanitarne

- Skontrolować przewód wody zimnej i ciepłej
- Przepłukać przewód rurowy
- Skontrolować szczelność urządzenia

## Instalacja elektryczna

- Wyrównanie potencjału
- Pojedyncze zabezpieczenie za pomocą wyłącznika FI 30 mA
- Bezpiecznik samoczynny B 16 A
- Instalacja elektryczna musi zostać wykonana przez uprawnionego instalatora według przepisów zgodnych z VDE 0100, przy czym należy uwzględnić przepisy obowiązujące w kraju

Inne prace

Inne prace związane z dalszymi zakresami należy kontrolować w regularnych odstępach.

Data:

.....

Podpis doradcy w zakresie kuchni

.....



## Europe

DE	Dornbracht Hotline Technische Beratung E-Mail tservice@dornbracht.de	Tel. +49 (0)2371 433 480 Fax +49 (0)2371 433 175
BE, LU	Gils & Gils BVBA E-Mail admin@gilsandgils.be	Tel. +32 (0)3 235 636 6 +32 (0)3 235 252 1 Fax +32 (0)3 235 79 99
CH	Dornbracht Schweiz AG	Tel. +41 (0)62 787 20 30
ES	Dornbracht España S.L.	Tel. +34 93 272 391 0
FR	Dornbracht France SARL	Tel. +33 (0)1 40 21 10 70
GR	Klimatechniki S.A.	Tel. +30 (210)81 60 061
IT	Dornbracht Italia s.r.l.	Tel. +39 02 81 83 43 1
LT, EE, LV	Arunas Jazukevicius	Tel. +370 686 303 13
NL	Dornbracht Nederland B.V.	Tel. +31 (0)10 5243400
PL	Honorata Broniowska	Tel. +48 (0)95 728 261 7
PT	G-Design Edificio Ambiente	Tel. +351 21 949 82 10
RO, BG, MD	Reallize Consult SRL	Tel. +40 21 528 03 91 Mob. +40 722 654 654
RU, BY	OSA GmbH & Co. KG	Tel. +7 (499)241 8259
DK, SE, NO, FI, IS	Dornbracht Nordic A/S	Tel. +45 50 84 54 00
SRB, BIH, MNE, MK, HR	DOZEN Stars d.o.o.	Tel. +381 (11)22 58 785
AM, AZ, GE, KG, TJ, TR, TM, UZ, Northern Cyprus	Dornbracht Turkey/Central Asia	Tel. +90 (0)212 284 9495
UA	Lesia Khelemendyk	Tel. +38 (0)44 244 7682
UK, IE	Dornbracht UK Ltd.	Tel. +44 (0)2476 717 129

## Central Europe

AT, CZ, SK, HU, SI	Dornbracht Zentraleuropa GmbH	Tel. +43 (0)2236 677360
CZ, SK	agentura kramárová	Mob. +420 724 207 528
HU	Z-A DESIGN Stúdió Kft.	Tel. +36 26 381 553 Mob. +36 70 775 0954

## Americas

US, CA, Central America, South America	Dornbracht Americas Inc.	Tel. +1 800 774 1181 +1 (770) 564 3599
Mexico	German Concepts S.A. de C.V. Dornbracht Americas Inc.	Tel. +52 (55)53 43 84 50 Tel. +1 770 564-3599

## Asia Pacific

HK/MAC, JP, KR, TW, TH, VN, NZ, AUS	Dornbracht Asia Pacific Ltd.	Tel. +852 2505 6254
SG, ML, ID, PH	Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Representative Office (RO) Singapore	Tel. +65 6823 6813
CN	Dornbracht (Shanghai) Commercial Ltd.	Tel. +86 (0)21 6360 6930 +86 (0)21 5150 6775
IN	Dornbracht India Private Ltd.	Tel. +91 22 42323900

## Middle East

AE, BH, EG, IQ, IR, JO, KW, LB, OM, PK, QA, SA, SY, YE	Dornbracht International Holding GmbH (Rep Office)	Tel. +971 4 380 6611
LB	Naji Kanafani & Fils	Tel. +961 1 307 400

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik, Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn  
Tel. +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232, mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group

Premium Solutions for Interior Architecture